

Sara Löfgren – Starkare. Сильнее

Även om du tog tillbaka allt som du har sagt

även om – даже если, хотя

du – ты

tog tillbaka – забрал, *прош. время от глаг. ta tillbaka* – забирать

tillbaka – назад, обратно

allt – все

som – что

har sagt – сказал, *прош. время от глаг. säga* – сказать, говорить

Även om du grät och sa jag har aldrig känt såhär

även om – даже если, хотя

du – ты

grät – плакал, *прош. время от глаг. gråta* – плакать

och – и

jag har aldrig känt såhär – я никогда так не чувствовал(а), *прош. время от глаг. känna* – чувствовать, ощущать

jag – я

aldrig – никогда

såhär (så här) – так

Även om du sa: "förlåt" för allt som du har gjort

även om – даже если, хотя

du – ты

sa – сказал, *прош. время от глаг. säga* – сказать, говорить

förlåt – простите, извините, *повелительное наклон. от глаг. förlåta* – прощать, извинять

för allt – за все

som – что

du – ты

har gjort – сделал, *прош. время от глаг. göra* – делать

Så skulle jag aldrig se åt dig igen jag svär

så – так, таким образом

skulle jag aldrig se åt dig – я никогда бы не посмотрел(а) на тебя

skulle – *вспом. глаг. для образования сослаг. наклон. ska* – собираться, намереваться

aldrig – никогда

igen – снова, опять

jag – я

svär – клянусь, *наст. вр. от глаг. svära* – клясться

Om du lovade att ändra dig och bli normal

om – если бы

du – ты

lovade att – (по)обещал (что-либо), *форма прош. времени от гл. lova* – (по)обещать, давать слово для построения сослагательного наклонения

ändra dig – измениться, *наст. вр. от глаг. ändra sig* – изменяться

och – и

bli normal – быть нормальным, обычным

Om du sa jag kommer alltid att älska dig

om – если бы

du – ты

sa – сказал, *прош. вр. от глаг. säga* – сказать, говорить

jag – я

kommer alltid att älska dig – буду всегда любить тебя, *конструкция буд. времени kommer att + älska* – любить (*неопред. ф. глаг.*)

dig – тебя

alltid – всегда

Skulle det inte spela någon roll

skulle det inte spela någon roll – это бы не играло никакой роли (не имело никакого значения)

skulle – тут вспомогательный глаг. для сослаг. наклон. от **ska** – собираться, намереваться

det – это

spela roll – играть роль (иметь значение)

någon – какой-то; **inte + någon** = никакой

För tro det eller ej, men jag älskar inte dig

för – так как, потому что

tro det eller ej – верь или нет (*устойч. выраж.*)

ej (разгов.) = **nej** – нет

men – но

jag älskar inte dig – я не люблю тебя, *наст. вр. от глаг. älska – любить*

inte (*отриц. част.*) – не

dig – тебя

Refräng:

Refräng – припев

Du får stå kvar, för jag går nu

du får stå kvar – тебе нужно остаться

stå kvar – оставаться

för – так как, потому что

jag – я

går nu – уйду, *наст. вр. от глаг. gå – уходить*

nu – сейчас, теперь

Ja, jag går nu

ja – да

jag – я

går nu – уйду, *наст. вр. от глаг. gå – уходить*

nu – сейчас, теперь

Och jag är starkare än du

och – и

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, *сравнительная степень от stark (сильный) + are*

Ja, jag är starkare än du

ja – да

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, *сравнительная степень от stark (сильный) + are*

Det har jag lärt mig nu

det – это

har jag lärt mig – я научилась(ся), *прош. время от глаг. **lära sig** – учиться*

nu – сейчас, теперь

Du brände dina broar när du sa det där

du – ты

brände – сжег, *наст. вр. от глаг. **bränna** – жечь, сжигать*

dina – твои (мн.ч.)

broar – мосты (мн.ч.) = **bro** (мост) + **ar** (оконч. мн.ч.)

när – когда

du – ты

sa – сказал, *прош. время от глаг. **säga** – сказать, говорить*

det där – то

Som fick mig att förstå vem du egentligen är

som – что

fick mig att förstå – заставило меня понять (привело к пониманию), *прош. время от глаг. **får** – получить, быть вынужденным*

förstå – понимать

vem – кто

du egentligen är – ты есть на самом деле (в действительности)

är – есть, является, *наст. вр. от глаг. **vara** – быть, являться*

Jag vet du bär en mask som du tror ingen ser

jag – я

vet – знаю, *наст. вр. от глаг. **veta** – знать*

bär – носишь, *наст. вр. от глаг. **bära** – носить*

en mask – маска

som – который (ая)

du tror – ты думаешь, *наст. вр. от глаг. **tro** – думать, считать*

ingen – никто

ser – видит, *наст. вр. от глаг. **se** – видеть*

Men när du försöker le så ser vi bara den mer

men – но

när – когда

du – ты

försöker – пытаешься, *наст. вр. от глаг. försöka* – пытаться, стараться

le – улыбаться (*неопред. ф. глаг.*)

så – то, тогда

ser – видим, *наст. вр. от глаг. se* – видеть

vi – мы

bara – только, лишь

den – это

mer – больше

Refräng:

Refräng – припев

Du får stå kvar, för jag går nu

du får stå kvar – тебе нужно остаться

stå kvar – оставаться

för – так как, потому что

jag – я

går nu – ухожу, *наст. вр. от глаг. gå* – уходить

nu – сейчас, теперь

Ja, jag går nu

ja – да

jag – я

går nu – ухожу, *наст. вр. от глаг. gå* – уходить

nu – сейчас, теперь

Och jag är starkare än du

och – и

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, *сравнительная степень от stark* (сильный) + **are**

Ja, jag är starkare än du

ja – да

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, сравнительная степень от **stark** (сильный) + **are**

Jag är så mycket starkare än du

ja – да

så mycket – намного, гораздо

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, сравнительная степень от **stark** (сильный) + **are**

Det har jag lärt mig nu

det – это

har jag lärt mig – я научилась(ся), прош. время от глаг. **lära sig** – учиться

nu – сейчас, теперь

Du har sårat mig mera än du tycks förstå

du – ты

har sårat – обидел, прош. время от глаг. **såra** – обидеть, ранить

mig – меня

mera än – больше чем, более чем

du tycks förstå – ты, кажется, понимаешь (ты осознаешь), наст. вр. от глаг. **förstå** – понимать

Men ett öga för ett öga, ja det heter väl så

men – но

ett öga för ett öga (устойч. выраж.) – глаз за глаз

ja det heter väl så – да, это, пожалуй, так называется

heter – называется, наст. вр. от глаг. **heta** – называться, зваться

Du som tror i karma och kallar dig lärd

du som – ты, который (ты, кто)

tror i karma – веришь в судьбу, карму, наст. вр. от глаг. **tro** – верить

i karma – в карму

och – и

kallar dig lärd – называешь себя знающим, образованным

kallar sig – называешь себя, *наст. вр. от глаг. **kalla sig** – называть себя, зваться*

Borde veta att i nästa liv blir du ingenting värd

borde veta – должен бы знать, *наст. вр. от глаг. **bör** – следовать, быть должным, **veta** – знать*

att – что

i nästa liv – в следующей жизни

nästa – следующий

liv – жизнь

blir – будешь, *наст. вр. от глаг. **bli** – быть, становиться*

ingenting värd – ничего не стоящим

Refräng:

Refräng – припев

Du får stå kvar, för jag går nu

du får stå kvar – тебе нужно остаться

stå kvar – оставаться

för – так как, потому что

jag – я

går nu – ухожу, *наст. вр. от глаг. **gå** – уходить*

nu – сейчас, теперь

Ja, jag går nu

ja – да

jag – я

går nu – ухожу, *наст. вр. от глаг. **gå** – уходить*

nu – сейчас, теперь

Och jag är starkare än du

och – и

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, *сравнительная степень от stark (сильный) + are*

Ja, jag är starkare än du

ja – да

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, *сравнительная степень от stark (сильный) + are*

Jag är så mycket starkare än du

ja – да

så mycket – намного, гораздо

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, *сравнительная степень от stark (сильный) + are*

Och jag är starkare än du

och – и

jag är starkare än du – я сильнее тебя

än du – чем ты (тебя)

starkare – сильнее, *сравнительная степень от stark (сильный) + are*

Det har jag lärt mig nu

det – это

har jag lärt mig – я научилась(ся), *прош. время от глаг. lära sig – учиться*

nu – сейчас, теперь